

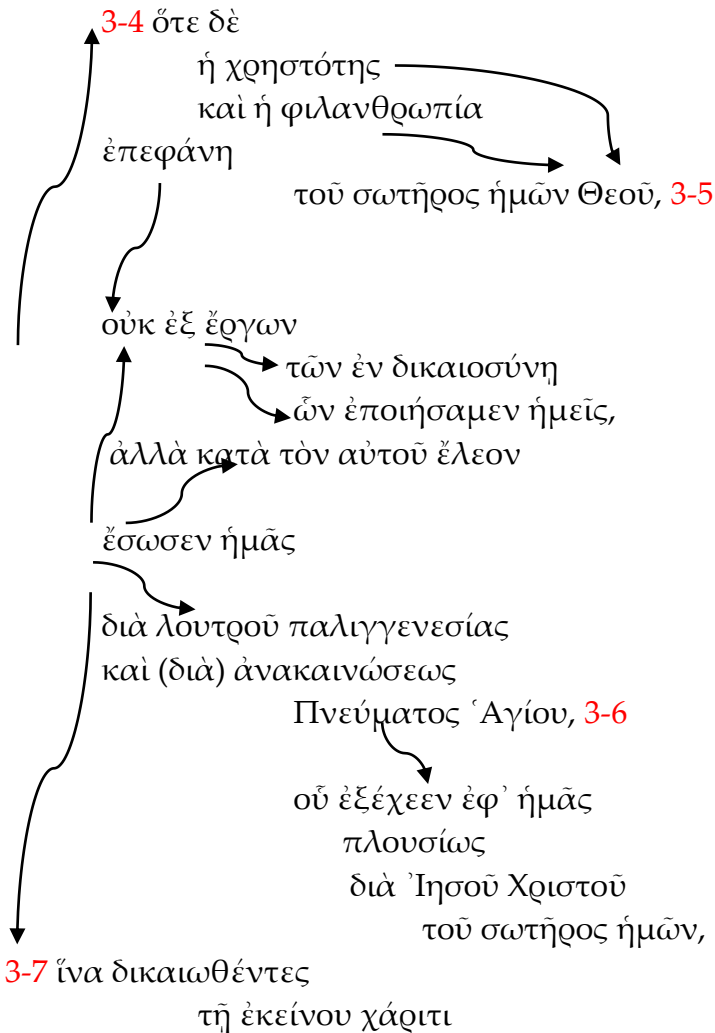
Tit 3: Mărturia creștină în societate

¹ Amintește-le să fie supuși conducătorilor și autorităților, să fie ascultători, să fie gata de orice faptă bună, ² să nu defăimeze pe nimeni, să fie pașnici, să se poarte cu blândețe deplină față de toți oamenii. ³ Fiindcă și noi eram în trecut fără pricepere, neascultători, amăgiți, și slujeam poftelor și plăcerilor de multe feluri, trăind în răutate și invidie, fiind dușmăniți de oameni și dușmânindu-ne unii pe alții.

Υπομίμησκε αὐτοὺς
ἀρχαῖς καὶ ἐξουσίαις
ὑποτάσσεσθαι,
πειθαρχεῖν,
εἶναι, ἐτοίμους πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν
3-2 μηδένα βλασφημεῖν,
ἀμάχους εἶναι,
ἐπιεικεῖς {εἶναι},
πᾶσαν ἐνδεικνυμένους
πραότητα
πρὸς πάντας ἀνθρώπους.

3-3 Ἦμεν γὰρ ποτε καὶ ἡμεῖς
ἀνόητοι,
ἀπειθεῖς,
πλανώμενοι,
δουλεύοντες ἐπιθυμίαις
καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις,
ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ
διάγοντες,
στυγητοί,
μισοῦντες ἀλλήλους·

⁴ Dar când s-a arătat bunătatea și iubirea de oameni a lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru, ⁵ El ne-a mântuit, nu datorită faptelor drepte pe care le-am făcut noi, ci datorită milei Lui. El ne-a mântuit prin spălarea nașterii din nou, a reînnoirii făcute de Duhul Sfânt, ⁶ pe care L-a revărsat din belșug asupra noastră prin Isus Hristos, Mântuitorul nostru, ⁷ pentru ca să fim făcuți drepecți prin harul Său și să devenim moștenitori, potrivit nădejzii vieții veșnice.



κληρονόμοι γενώμεθα
κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.

⁸ Cuvântul acesta este vrednic de crezare; și vreau să le spui răspicat aceste lucruri, pentru ca cei ce cred în Dumnezeu să fie preocupați să fie primii la fapte bune. Acestea sunt cu-adevărat bune și folositoare pentru oameni.

3-8 Πιστὸς ὁ λόγος·

καὶ

περὶ τούτων

βούλομαί σε

→ διαβεβαιουῖσθαι,

↘ ἵνα φροντίζωσι καλῶν ἔργων

προΐστασθαι

οἱ πεπιστευκότες

τῷ Θεῷ.

ταῦτά ἐστι

τὰ καλὰ

καὶ ὠφέλιμα

τοῖς ἀνθρώποις·